



КИТОБИ ДАРСӢ ВА ЛУҒАТ

2000 КАЛИМАИ СЕРИСТЕЪМОЛИ ЗАБОНИ ОЛМОНӢ

*Роҳнамои мукамал бо транскрипсияи байналмилалӣ ва
талаффузи тоҷикӣ*

МУАЛЛИФ ВА МУРАТТИБ:

ХОЛЗОДА МУҲАММАДӢҚУБ

WWW.RAMZ.TJ

Мундариҷа

Роҳнамои талаффуз ва Алифбо	3
Сарсухани муаллиф	4
1. Салом ва Муошират (Асосҳо)	5
2. Оила ва Одамон	12
3. Вақт, Рӯзҳо ва Моҳҳо	19
4. Хӯрок ва Нӯшокиҳо	26
5. Хона ва Ашёи Рӯзгор	33
6. Ҷойҳо ва Самтҳо	40
7. Нақлиёт ва Саёҳат	47
8. Кор ва Касбу Ҳунар	54
9. Саломатӣ ва Бадан	61
10. Обу Ҳаво ва Табиат	68
11. Эҳсосот ва Ҳолатҳо	75
12. Рангҳо ва Шаклҳо	82
13. Мактаб ва Таълим	89
14. Варзиш ва Фароғат	96
15. Технология ва Kommunikatsiya	103
16. Санъат ва Фарҳанг	110
17. Давлат ва Ҷомеа	117
18. Либос ва Харид	124
19. Феълҳои серистеъмол (Қисми 1)	131
20. Феълҳои серистеъмол (Қисми 2)	138
Калимаи Тиллоӣ (2001)	145

Алифбо ва Роҳнамои Талаффуз

[e]	[эф]	[ге]	[ха]
I i [и]	J j [йот]	K k [ка]	L l [эл]
M m [эм]	N n [эн]	O o [о]	P p [пе]
Q q [ку]	R r [эр]	S s [эс]	T t [те]
U u [у]	V v [фай]	W w [ве]	X x [икс]
Y y [ипсилон]	Z z [тсет]	Ä ä [э]	Ö ö [о-е]
Ü ü [у-и]	ß [сс]		

ҚОИДАҲОИ АСОСИИ ХОНИШ:

ei — ҳамчун **"ай"** хонда мешавад (мисол: **mein** — майн).

ie — ҳамчун **"ии"**-и дароз хонда мешавад (мисол: **Liebe** — лиiebe).

sch — ҳамчун **"ш"** хонда мешавад (мисол: **schön** — шён).

st / sp — дар аввали калима ҳамчун **"шт / шп"** хонда мешавад.

ch — баъди 'i, e' ҳамчун **"х"**-и мулоим, баъди 'a, o, u' ҳамчун **"х"**-и сахт.

j — ҳамеша ҳамчун **"й"** хонда мешавад (мисол: **ja** — йа).

v — аксар вақт ҳамчун **"ф"** хонда мешавад (мисол: **vier** — фир).

Сарсухан

Хонандаи азиз! Забони олмонӣ яке аз забонҳои муҳимтарини илм, фалсафа ва технология дар ҷаҳон ба шумор меравад. Омӯзиши ин забон барои шумо дарҳои нави имкониятҳоро дар Аврупо ва берун аз он боз мекунад.

Мақсади асосии китоби **"2000 Калимаи серистеъмоли забони олмонӣ"** — пешниҳод намудани роҳи осон ва самарабахши азхудкунии калимаҳои лозима мебошад. Калимаҳо ба таври мантиқӣ ба мавзӯҳо тақсим шудаанд, то шумо тавонед онҳоро дар заминаи муайян омӯzed.

Барои ҳар як калима транскрипсияи байналмилалӣ (IPA) ва талаффузи он бо ҳарфҳои тоҷикӣ оварда шудааст. Ин ба шумо кӯмак мекунад, ки ҳатто бе омӯзиши амиқи фонетика, талаффузи дурустро оғоз намоед.

Умедворам, ки ин китоб ҳамсафари бозғатимоди шумо дар роҳи донишомӯзӣ мегардад. Ҳеҷ гоҳ аз кӯшиш бознаистед, зеро донишдони забони дуом — соҳиби ду ҳаёт будан аст.

Бо эҳтиром,

Холзода Муҳаммадқуб
WWW.RAMZ.TJ

№	ОЛМОНҲ	ТРАНСКРИПСИЯ	ТАЛАФФУЗ (ТОҶ)	ТАРҶУМА
1	Familie	[fa'mi:lje]	Фамилия	Оила
2	Eltern	[ˈɛltən]	Элтерн	Волидон
3	Mutter	[ˈmʊtɐ]	Муттер	Модар
4	Vater	[ˈfa:tɐ]	Фатер	Падар
5	Kind	[kɪnt]	Кинд	Кӯдак
6	Sohn	[zo:n]	Зон	Писар
7	Tochter	[ˈtɔxtɐ]	Тохтер	Духтар
8	Bruder	[ˈbrʊ:dɐ]	Брудер	Бародар
9	Schwester	[ˈʃvɛstɐ]	Швестер	Хоҳар
10	Geschwister	[ɡəˈʃvɪstɐ]	Гешвистер	Бародарон ва хоҳарон
11	Großeltern	[ˈɡʁo:s, ʔɛltən]	Гроселтерн	Бобою бибӣ
12	Großmutter	[ˈɡʁo:s, mʊtɐ]	Гросмуттер / Ома	Бибӣ / Модаркалон
13	Großvater	[ˈɡʁo:s, fa:tɐ]	Гросфатер / Опа	Бобо / Падаркалон
14	Enkel	[ˈɛŋkl]	Энkel	Набера (писар)
15	Enkelin	[ˈɛŋkəlɪn]	Энкелин	Набера (духтар)

№	ОЛМОНӢ	ТРАНСКРИПСИЯ	ТАЛАФФУЗ (ТОҶ)	ТАРҶУМА
16	Onkel	[ˈɔŋkɪ]	Онкел	Амак / Тағо
17	Tante	[ˈtantə]	Танте	Амма / Хола
18	Cousin	[kuˈzɛ]	Кузэн	Писарамак/Писартағо
19	Cousine	[kuˈzi.nə]	Кузине	Духтарамак/ Духтартағо
20	Neffe	[ˈnɛfə]	Неффе	Ҷиян (писар)
21	Nichte	[ˈniçtə]	Нихте	Ҷиян (духтар)
22	Verwandte	[fɛəˈvantə]	Ферванте	Хешовандон
23	Schwiegermutter	[ˈʃvi:ɡɐˌmʊtɐ]	Швигермуттер	Хушдоман
24	Schwiegervater	[ˈʃvi:ɡɐˌfa:tɐ]	Швигерфатер	Хусур
25	Schwiegersohn	[ˈʃvi:ɡɐˌzo:n]	Швигерзон	Домод
26	Schwiegertochter	[ˈʃvi:ɡɐˌtoxtɐ]	Швигертохтер	Келин
27	Schwager	[ˈʃva:ɡɐ]	Швагер	Додарарӯс / Ҳеванд
28	Schwägerin	[ˈʃvɛ:ɡəʁɪn]	Швегерин	Хоҳаршӯй / Қайсингул
29	Ehemann	[ˈe:əˌman]	Эеман	Шавҳар
30	Ehefrau	[ˈe:əˌfʁaʊ]	Эефрау	Зан / Ҳамсар

№	ОЛМОНӢ	ТРАНСКРИПСИЯ	ТАЛАФФУЗ (ТОҶ)	ТАРҶУМА
91	heiraten	[ˈhaɪʁaːtən]	Ҳайратен	Издивоҷ кардан
92	lieben	[ˈliːbən]	Либен	Дӯст доштан
93	hassen	[ˈhasən]	Ҳассен	Нафрат доштан
94	küssen	[ˈkysən]	Кюссен	Бӯсидан
95	umarmen	[ʊmˈʔaʁmən]	Умармен	Ба оғӯш гирифтан
96	weinen	[ˈvaɪnən]	Вайнен	Гиря кардан
97	lachen	[ˈlaxən]	Лахен	Хандидан
98	lächeln	[ˈlɛçlən]	Лехелн	Табассум кардан
99	besuchen	[bəˈzuːxən]	Безухен	Ба меҳмонӣ рафтан
100	treffen	[ˈtʁɛfən]	Треффен	Вохӯрдан

*** ОХИРИ МАВЗӢИ 2: Оила ва Одамон ***

Мавзӯи навбатӣ: 3. Вақт, Рӯзҳо ва Моҳҳо



КАЛИМАИ № 2001

Vollkommen

[fɔl'kɔmən]

Талаффуз: Фоллкоммен

Мукаммал / Бехато

Шумо бо муваффақият **2000** калимаи серистеъмоли
забони олмониро омӯхта, ба қуллаи **КАМОЛОТ**
расидед. Бигзор ин дониш калиди кушояндаи тамоми
дарҳои ояндаи шумо бошад!

МУАЛЛИФ ВА МУРАТТИБ

Холзода Муҳаммадёқуб

www.ramz.tj



Ин ҷумлаҳо барои муоширати аввалин ва зиндагӣ дар Олмон бениҳоят муҳиманд.

№	Олмонӣ	Транскрипсия	Талаффуз	Тарҷума
1	Wie geht es Ihnen?	[vi: ge:t es 'i:nən]	Ви гет эс инен?	Аҳволатон чӣ хел?
2	Ich verstehe nicht.	[ɪç fɛʁ'ʃte:ə nɪçt]	Их ферштеэ ниht.	Ман намефаҳмам.
3	Helfen Sie mir!	['hɛlfən zi: mi:ʁ]	Ҳелфен зи мир!	Ба ман кӯмак кунед!
4	Was kostet das?	[vas 'kɔstət das]	Вас костет дас?	Ин чанд пул аст?
5	Wo ist der Bahnhof?	[vo: ɪst de:ʁ 'ba:n ,ho:f]	Во ист дер банхоф?	Истгоҳи қатора куҷост?
6	Ich hätte gern...	[ɪç 'hetə ɡɛʁn]	Их ҳетте герн...	Ман мехостам...
7	Einen Moment, bitte.	['aɪnən mo'ment 'bitə]	Айнен момент, битте.	Як лаҳза, лутфан.
8	Alles Gute!	['aləs 'gu:tə]	Аллес гуте!	Ҳамаи хушиҳо! (Орзу)
9	Schönen Tag noch!	['ʃø:nən ta:k nɔx]	Шёнен таг нох!	Рӯзи хуш ба шумо!
10	Freut mich.	[fʁɔɪt miç]	Фройт мих.	Шодам (аз шиносӣ).
11	Keine Ahnung.	['kaɪnə 'a:nʊŋ]	Кайне анунг.	Намедонам (тасаввур надорам).
12	Viel Erfolg!	[fi:l ɛʁ'fɔlk]	Фил эрфолг!	Барори кор!
13	Gesundheit!	[ɡə'zʊnthajt]	Гезундҳайт!	Офият бошад! (атса)
14	Kein Problem.	[kaɪn pʁo'ble:m]	Кайн проблем.	Мушкиле нест.
15	Gute Reise!	['gu:tə 'ʁaɪzə]	Гуте райзе!	Сафари бехатар!
16	Bis bald!	[bis balt]	Бис балд!	То зудӣ!
17	Das ist lecker.	[das ɪst 'leke]	Дас ист лекер.	Ин бомазза аст.
18	Ich bin müde.	[ɪç bɪn 'my:də]	Их бин мүде.	Ман хаста шудам.
19	Wie spät ist es?	[vi: ʃpɛ:t ɪst es]	Ви шпет ист эс?	Соат чанд аст?
20	Es tut mir leid.	[es tu:t mi:ʁ laɪt]	Эс тут мир лайт.	Мебахшед (афсӯс).
21	Ich liebe dich.	[ɪç 'li:bə diç]	Их либе дих.	Ман туро дӯст медорам.



Kellner: Guten Tag! Haben Sie schon gewählt?

(Рӯзи хуш! Шумо аллакай интихоб кардед?)

Kunde: Ja, ich hätte gern einen Kaffee und ein Stück Kuchen.

(Бале, ман як қаҳва ва як бурида пирожнӣ мехостам.)

Kellner: Gerne. Mit Milch und Zucker?

(Бо майли том. Бо шир ва шакар?)

Kunde: Nein, schwarz bitte. Was kostet das zusammen?

(Не, сиёҳ лутфан. Ҳамааш чанд пул мешавад?)

Kellner: Das macht 6 Euro 50, bitte.

(Ҳамааш 6 еврову 50 сент мешавад.)

Kunde: Hier, bitte. Stimmt so.

(Марҳамат. Бақияаш лозим нест.)

Kellner: Vielen Dank! Schönen Tag noch!

(Ташаккури зиёд! Рӯзи хуш ба шумо!)

ОХИРИ КИТОБ

Табрик! Шумо роҳи бузургеро тай кардед.

Акнун вақти он расидааст, ки ин донишро дар амал истифода баред.